

# Leica Rugby 320 SG & 410/420 DG

Die zuverlässigsten Laser  
für grosse Aufgaben

- Tief- und Strassenbau
- Maschinensteuerung
- Landwirtschaft



**BAUSTELLEN  
GERECHT**  
by Leica Geosystems

- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems

# Leica Rugby 320 SG & 410/420 DG

## Wenn Genauigkeit gefragt ist, macht Leica Rugby das Rennen

Korrekte Messungen – so lässt sich die Mission des Leica Rugby in aller Kürze beschreiben. Ob Nivellierung oder Ein- bzw. Zweineigungsmessung bei höchster Präzision auf grosse Distanzen: Die vielseitigen Funktionen des Leica Rugby gewährleisten Einsparungen bei Material und Zeit, damit Ihre Rechnung unter dem Strich stimmt.

Die automatischen Leica Rugby Neigungslaser verfügen über eine Selbstnivellierfunktion und sind für kleine und grosse Arbeiten gleichermaßen einsetzbar. Sie eignen sich ideal für alle Anwendungen, bei denen eine präzise Neigungskontrolle erforderlich ist, zum Beispiel:

- Anlage von Parkplätzen, Fahrbahnen sowie Start- und Landebahnen
- Exakte Tiefenkontrolle für Aushub und Feinplanierung
- Anwendungen in der Landwirtschaft und im Garten- und Landschaftsbau
- Betoneinbau und Schalungen
- Bau von Rückhaltebecken
- Erstellung von Fundamenten und Grundmauern
- Kompatibel mit unterschiedlichsten Maschinensteuerungslösungen

**Warum der Leica Rugby der zuverlässigste Laser für diese Aufgaben ist**

- Wasser- und staubdicht für den dauerhaften Einsatz bei allen Witterungs- und Umgebungsbedingungen
- Schlagfestes Verbundgehäuse mit zusätzlichem Gummischutz
- Widerstandsfähige Druckguss-Alu-Grundplatte schafft stabile Standfläche
- Geschützte Unterbringung des Rotorkopfs im Gehäuse
- Optionale Zweibege-Fernbedienung mit grosser Reichweite für die Modellserie Leica Rugby 400
- Flexibles Energieversorgungskonzept (Alkali-Batterien oder NiMH-Akkus)



### Fernbedienung mit grosser Reichweite

- Vereinfacht den Arbeitsablauf
- Deckt alle Funktionen des Leica Rugby ab
- Sofortige Änderung der Einstellungen
- Grosses, hinterleuchtetes Display
- Wasser-, staub- und schlaggeschützt
- Hervorragende Funkübertragung

### Technische Daten der Fernbedienung

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Instrument          | Leica Rugby 410/420 DG    |
| Entfernung          | 225 m typisch             |
| Batterietyp         | Vier AAA-Alkali-Batterien |
| Abmessungen (HxBxT) | 155x70x45 mm              |
| Gewicht             | 410 g                     |





## Zuverlässig bei Anwendungen am Bau



Der Leica Rugby 320 SG/410 DG eignet sich optimal für allgemeine Anwendungen am Bau

- Einfache Errichtung von Fundamenten durch Bedienfeld mit nur fünf Tasten
- Flexibles Energieversorgungskonzept für bis zu 130 Arbeitsstunden ohne Unterbrechung
- Zweiwege-Fernbedienung (nur Leica Rugby 410/420 DG) mit hoher Reichweite für alle Funktionen spart Laufwege und reduziert Kommunikationsfehler.
- Hohe Genauigkeit auf grosse Entfernungen
- Robust und zuverlässig, immer einsatzbereit

## Robust in der Maschinensteuerung



Bei der Entwicklung der Modelle Leica Rugby 320 SG und 410/420 DG wurde auf absolute Kompatibilität mit unterschiedlichsten Maschinensteuerungslösungen geachtet. Ihr Händler berät Sie gerne.



# Höchste Genauigkeit in der Landwirtschaft



Der Leica Rugby 420 DG eignet sich insbesondere für Anwendungen in der Landwirtschaft, bei denen höchste Genauigkeit innerhalb einer grossen Reichweite erforderlich ist.

- Entwickelt für Anwendungen in der Landwirtschaft und im Garten- und Landschaftsbau
- Höchste Genauigkeit über grosse Entfernungen
- Einfache Ausrichtung des Lasers durch eine Person mit der Funktion zur manuellen Achsausrichtung
- Bequeme Fernbedienung erspart Laufwege, besonders bei grossen Entfernungen
- Stabile Laserebene im gesamten Temperaturbereich

Benutzerfreundliche Funktionen garantieren Ihnen den entscheidenden Wettbewerbsvorteil für die präzise Neigungskontrolle



**Funktionszugangskontrolle** mit dem 5-Tasten-Konzept



**Unterschiedliche Rotationsgeschwindigkeiten**



**Manueller Modus** für spezielle Anwendungen



**Direkte Neigungseingabe** bietet hohe Benutzerfreundlichkeit



**Energieverwaltung** überwacht Batterieladezustand



**Achsausrichtung** zur Erhöhung der Neigungsgenauigkeit



**Instrumentenhöhenalarm** vermeidet Fehler durch Höhenänderungen



**Persönliche Identifikation** als Diebstahlschutz



**Einstellbare Windempfindlichkeit** erlaubt auch Arbeit unter ungünstigen Bedingungen



**Zweiwege-Fernbedienung mit grosser Reichweite** für einfache Kommunikation



**Strahlblende** zur elektronischen Lenkung des Strahls in die gewünschte Richtung



**Stromsparmmodus** ermöglicht längere Betriebszeiten

**225 m**



| Technische Daten der Leica Rugby Modelle | Leica Rugby 320 SG   | Leica Rugby 410 DG   | Leica Rugby 420 DG   |
|--|--|--|--|
| Arbeitsbereich (Durchmesser)             | 900 m*   | 800 m*   | 1100 m*  |
| Genauigkeit der Selbstnivellierung       | ±1.6 mm pro 30 m**   |  |  |
| Selbstnivellierbereich                   | ±5°  |  |  |
| Gefälleingabe                            | - 5 bis +25 %  | - 5 bis +25 % in jeder Achse<br>(- 5 bis +15 % in beiden Achsen) | - 5 bis +25 % in jeder Achse<br>(- 5 bis +15 % in beiden Achsen) |
| Winkelauflösung                          | 0.001 %  |  |  |
| Rotationsdrehzahlen                      | 5, 10, 15, 20 U/s  |  |  |
| Laserdiode                               | 635 nm sichtbarer roter Laser                                  | 780 nm unsichtbar (IR)   | 635 nm sichtbarer roter Laser                                    |
| Abmessungen (HxBxT)                      | 265x260x200 mm   |  |  |
| Gewicht                                  | 5 kg ohne Batterien  |  |  |
| Betriebstemperatur                       | - 20° bis +50 °C   |  |  |
| Batterietyp                              | Alkali oder NiMH   |  |  |
| Batterielebensdauer                      | bis zu 130 Stunden mit Alkali; bis zu 100 Stunden mit Akkus*** |  |  |
| Umgebungsbedingungen                     | Wasserdicht gemäss IPX-7                                       |  |  |
| Garantie                                 | 2 Jahre Werksgarantie / weitere 3 Jahre auf Wunsch             |  |  |

\*Getestet mit Leica Empfängern (CAB Sensor, MLS700, Rod-Eye Pro/Classic) / \*\*Genauigkeit definiert bei +25° C / \*\*\*Batterielebensdauer ist abhängig von Umgebungsbedingungen





**5**  
Jahre Garantie

2 Jahre Standard  
+ 3 Jahre Erweiterung  
auf Wunsch\*

\*Einzelheiten teilt Ihnen gerne  
Ihr Händler mit.

**Leica Rod Eyes**



- Leica Rod Eye 140 Classic**
- Leica Rod Eye 160 Digital**
- Leica Rod Eye Basic**

Ihr Vertriebspartner empfiehlt  
Ihnen den für Sie optimalen  
Empfänger

| Funktionen des Leica Rugby nach Modellen          | Leica Rugby 320 SG | Leica Rugby 410 DG | Leica Rugby 420 DG |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|
| Bedienerfreundliches Tastenfeld mit 5 Tasten      | ✓                  | ✓                  | ✓                  |
| Neigungsabgleich in Echtzeit                      | ✓                  | ✓                  | ✓                  |
| Flexibles Energiekonzept mit zwei Batterien       | ✓                  | ✓                  | ✓                  |
| Anbringung eines Zielfernrohrs in beiden Achsen   | ✓                  | ✓                  | ✓                  |
| Sichtbarer Laserstrahl (rot)                      | ✓                  | -                  | ✓                  |
| Unsichtbarer Laserstrahl (IR)                     | -                  | ✓                  | -                  |
| Gefälleingabe X-Achse (oder Y-Achse) - 5 bis +25% | ✓                  | ✓                  | ✓                  |
| Gefälleingabe in beiden Achsen - 5 bis +15 %      | -                  | ✓                  | ✓                  |
| Fernbedienung mit grosser Reichweite              | -                  | ✓                  | ✓                  |
| Achsausrichtung                                   | -                  | ✓                  | ✓                  |
| Stabilisierung der Laserebene                     | -                  | -                  | ✓                  |
| Erweiterter Arbeitsbereich                        | -                  | -                  | ✓                  |

Ob Sie eine Baustelle genauestens abstecken, Kontrollmessungen durchführen oder Höhen und Winkel erfassen, ob Sie Betonschalungen ausrichten, Decken und Trennwände montieren, Abflussrohre verlegen, unterirdische Versorgungsleitungen lokalisieren oder Baustellenvorbereitungs- und Erdbewegungsarbeiten durchführen möchten: Leica Geosystems bietet Ihnen für jede Anwendung das richtige Instrument, den passenden Baulaser und das optimale Maschinensteuerungssystem.

Instrumente und Laser von Leica Geosystems sind bedienerfreundlich, robust, genau und zuverlässig und ermöglichen die effiziente Nutzung von Material und Ressourcen. Ihre hohe Qualität garantiert schnelle Ergebnisse, verhindert Ausfallzeiten und steigert Ihre Produktivität – egal, ob Sie optische oder elektronische Nivelliere, Baulaser, Totalstationen oder Maschinensteuerungssysteme einsetzen.

### When it has to be right.

Abbildungen, Beschreibungen und technische Daten unverbindlich. Änderungen vorbehalten. Gedruckt in der Schweiz. Copyright Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Schweiz, 2014. 767447de – 02.14 – galledia

**Leica Rugby 410 DG:**  
Laserklasse 1 gemäss  
IEC 60825-1 bzw. EN60825-1

**Leica Rugby 320 SG and 420 DG:**  
Laserklasse 2 gemäss  
IEC 60825-1 bzw. EN60825-1



**Leica Sprinter**  
Schnelle, einfache  
und effiziente digitale  
Nivellierung



**Leica Piper 100/200**  
Der kompakteste  
Kanalbaulaser der  
Welt



**Leica Rugby 100LR**  
Präziser und zuver-  
lässiger selbstnivellie-  
render Laser



**Leica Builder**  
Theodolit für  
Bauanwendungen